



Протестують проти ліквідації Чорнобильського комітету

Київ (УНІАР). — Спробу зліквідувати у новому парламенті окремий комітет з питань чорнобильської катастрофи та появу урядового документу під назвою "Пропонувані політичні заходи відповідно до програми механізму поширеного фінансування" прокоментував на пресконференції голова комітету з питань чорнобильської катастрофи Верховної Ради мінусово скликання Володимир Яценко (фракція "Комуністи України").

В. Яценко вже втретє обрано до парламенту у мажоритарній окрузі. Він сказав, що пропонується внести зміни до законодавчих актів з питань формування чорнобильського фонду та перегляду чорнобильських програм. Урядова постанов та зміни до законів мають на меті зменшити надходження до чорнобильського фонду, а в грудні 1998 року відрахування грошей до цього фонду скасувати взагалі.

Учасники пресової конференції вважають, що пропонувані "політичні заходи" є не що інше, як "відмова держави від захисту громадян, які потерпіли внаслідок Чорно-

С. Стецько хоче притягнути комуністів до відповідальності

Київ. — Депутат Слава Стецько, як є головою Конгресу Українських Націоналістів, закликає притягнути до дисциплінарної відповідальності фракцію комуністів і її голову Петра Симоненка за образи її чести і гідності, повідомила УНІАР.

У депутатському зверненні на адресу тимчасової Президії Верховної Ради С. Стецько пише, що комуністи у своїй заяві під назвою "Про прийняття приграти депутатами ВР України 14-го скликання" розповсюдили у перший день праці парламенту, "в ганебній, образливій і брутальній формі" звинуватили її у фактах, що не відповідають істині. Не повторюючи цих "фактів", вона зазначила, що "зміст заяви є кри-

Припинення радіопередач з ВР викликало гострі дискусії

Київ (УНІАР). — Верховна Рада України 14-го скликання на першій сесії 12-го травня розглядала питання про порядок висвітлення праці парламенту. Депутати взяли за основу проект, запропонований членом комуністичної фракції Сергієм Гмирем.

Після гострих дискусій депутати ухвалили постанову, що Пресова служба Верховної Ради має здійснювати організацію телевізійних і радіопередач, забезпечуючи представництво в них депутатів в обумовленому порядку, брати участь у формуванні тематичних програм з участю парламентаріїв, з урахуванням рекомендацій і побажань депутатських фракцій, груп та комітетів, забезпечити всебічне оперативне та об'єктивне інформування національних та закордонних засобів масової інформації про працю ВР. За що постанову проголосували 227 парламентаріїв.

Наступного дня депутат Верховної Ради і лідер партії "Громада" Павло Лазаренко повідомив на пленарному засіданні, що до Президії надійшли звернення від депутатів України Івана Чиж (лінійний депутат), Юрія Кармазіна ("Громада") і Олександра Єльшикевича ("Громада") з приводу припинення прямих радіопередач з пленарних засідань українського парламенту. Вони опіянці, що як порушення статті 15 Конституції та "нехтування права Верховної Ради України працювати вільно".

Чиж від імені "Громади" запропонував: створити слідку депутатську групу для вивчення цього питання, негайно зажадати від міністра інформації Зіновія Кулика відновлення прямих радіопередач з ВР та ухвалити відповідну постанову. Ю. Кармазін запропонував негайно викласти прем'єр-міністра для подання пояснень і також виконуючого обов'язки генерального прокурора. Крім того, депутати звернення до голів

О. Мороз закликав парламент працювати для держави

Київ (УНІАР). — На другий день праці нового парламенту України на засіданні з доповіддю "Про політичне становище та стан законодавчої бази України" виступив голова Верховної Ради 13-го скликання, голова Конституційної Партії України Олександр Мороз.

О. Мороз детально проаналізував законодавчу працю парламенту попереднього скликання і висловив свої міркування щодо праці нового складу Верховної Ради. На його думку, основною лінією парламенту 14-го скликання має бути "пошук

Україна обіцяє сприяння чужоземним інвесторам

Київ (УНІАР). — Уряд України закликав чужоземних інвесторів вкладати фонди в українську економіку, пообіцявши їм сприятливі умови. Про це повідомлено 13-го травня на засіданні Консультативної ради з питань інвестицій з участю Президента України Леоніда Кучми, урядовців і представників понад 20 великих чужоземних компаній.

Л. Кучма підкреслив, що останнім часом спеціальні групи Консультативної ради випрацювали низку законопроектів, спрямованих на поліпшення інвестиційного клімату в Україні. "Найближчим часом вони мають бути схвалені", — сказав він.

Під час засідання Президент підтвердив свою готовність до конструктивного співпраці з новою Верховною Радою насамперед з приводу створення законодавчої бази, яка сприятиме економічному розвитку.

П. Лазаренко звинувачує у фальсифікації

Київ (УНІАР). — Фракція Народно-Демократичної Партії розповсюдила у Верховній Раді України заяву з приводу формування тимчасової Президії сесії ВР України.

Автори заяви посилаються, що 12-го травня на засіданні ВР України сформовано ВР тимчасової Президії. Фракції та блоки підтримали чотириох і в'язох запропонованих кандидатів. Що ж до кандидатур П. Лазаренка, то крім фальсифікації "Громади" чисельністю 44 депутати, його кандидатуру також підтримали 42 позакласові депутати.

Звертаємо увагу на те, що фракція "Громада" станом на вечір 12-го травня ще не оприлюднила свій персональний склад. Отже справжній склад фракції "Громада" у Верховній Раді України до цього часу невідомий. Щодо 42-ох депутатів як, як було заявлено в індивідуальному порядку, підтримали включення П. Лазаренка до складу тимчасової Президії, пропонуємо до уваги народних депутатів і громадськості копії цих "підписних листів" з тим, щоб і депутати, і громадськість могли переконатися в методах, які застосовує лідер Партії "Громада" для досягнення своїх політичних цілей. Сподіваємося, що, можливо, навіть знайдуться автори тим, м'яко кажучи, нерозбірливих закарлюків і визнають своє авторство", — пишуть автори заяви. Її підписали члени Координаційної ради фракції НДПУ ВР Анатолій Карпов, Олег Петров та інші.

(Закінчення на стор. 4)

Золотий ювілей Ізраїлю скроплений кров'ю

Єрусалим. — У четвер, 14-го травня, палестинці також відзначили 50-річчя створення Ізраїлю, події, що її вони називають своєю "катастрофою". Вони відзначили, що річницю дохвилюючого мовчання та кількагодинних демонстраціями, які ізраїльське військо намагалося пригнати палестинським зброєю. У висліді — дев'ятеро палестинських жертв, між ними два восьмилітні хлопчики.

Цей заколот з нагоди відзначення 50-річчя створення Ізраїлю був найбільш жорстоким виявом жидівсько-арабського почуття від вересня 1996 року.

На території смуги Газі ізраїльське військо стріляло в демонстрантів, вбило вісім палестинців, а одного чоловіка вбило на території західного берега ріки Йордан у містечку Рамалла. По точню було причиною стрілянини зі сторони ізраїльського війська, досі не з'ясовано. Керівництво ізраїльської армії підтвердило,

що в трьох місцях вояки стріляли на демонстрантів. Велику кількість осіб на західному березі ріки Йордан і смуги Газі було поранено, але нікого із жидівської сторони.

Найбільш жорстокі сутички виступили у східному Єрусалимі, де досі його вулиці не були наразі на такі події. Тут поліція стріляла в демонстрантів, палицями та кінними загонами атакувала молодих палестинців, які кидали камінням. У Рамаллі, Вифліємі та Геброні війська Ізраїлю було більш стриманим і співпрацювало з місцевим палестинським поліцією, даючи можливість палестинським демонстрантам вилучати свої пристрасні та спалахи гніву.

Демонстрації, протести і люті, спровоковані гнівом розчаруванням недотримання мирного договору в Осло, є доказом, що палестинці добре пам'ятають про причини свого розселення і 50-річного вигнання.

ЯПОНСЬКІ ІНВЕСТИЦІЇ

КИЇВ. — Тут 12-го травня Леонід Кучма зустрівся з керівником фінансового комітету японської фірми "Міцуї" Такава Сумімото. Японський гість запропонував ряд інвестиційних проєктів на загальну суму близько двох мільярдів доларів. Зокрема, фірма зацікавлена взяти участь у модернізації Кременчуцького нафтопереробного заводу.

СПУ ВІСТУПАЄ ЗА РЕЗИГНАЦІЮ УРЯДУ

КИЇВ. — Виконавчий комітет політичної ради Соціалістичної Партії України на своєму засіданні ухвалив рішення, в разі дальшого невиконання Урядом закону про встановлення величчини вартості межі малазобезпечності та розміру мінімальної зарплатної плати на 1998 рік (закон про не прийнято 24-го грудня 1997 року) зобов'язати депутатів-членів Соціалістичної Партії ініціювати звільнення Кабінету Міністрів. Згідно з законом, 1-го січня 1998 року межа

малазобезпечності встановлюється у розмірі 73,7 грн., а мінімальний зарплаток — 45 грн. на місяць.

КИЇВ. — Українські парламентаристи розглянули питання про внесення змін до правилівка ВР України. В результаті обговорення, висловлених пропозицій депутати ухвалили, що фракції українського парламенту створюють виключно політичні партії та блоки політичних партій, які подолали 4-відсотковий рівень у виборах до ВР України 29-го березня 1998 року. Фракція може бути зареєстрована, якщо у її складі є не менше 10-ох депутатів. Це рішення в ході позачасового голосування підтримали 314 депутатів, проти — 43. Комітет у Верховній Раді має бути не більше, як 24.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

Японці воліють смерть, а не безцезтя

Токіо. — Цими днями добровільно пішов з життя 58-річний виконавчий директор Центрального банку Японії Такаокаі Камосіда. Від березня цього року він очолював комісію, яка розстежувала корупцію у цій же установі.

Т. Камосіда став уже шостим японським фінансистом вищого рівня, який покінчив життя самогубством під час корупційних скандалів, що потрясли все суспільне життя країни. Ця трагічна історія почалася з викриття хабарників у міністерстві фінансів, що потягнуло за собою самогубство винних. Вони волю вмерти, ніж жити зі заплямованою репутацією. Відтак черга дійшла до Центрального банку.

Згідно з даними прокуратури, майже 600 чиновників цієї установи діставали від великих інвестиційних і комерційних банків хабари у традиційній для Японії формі оплати різних приємних послуг, подарунків тощо. Зі свого боку, фінансисти-хабарники давали знати банкірам про пляновані тенденції валютного курсу і фондового ринку, а також важливі інформації про акції в самому Центральному банку. Маючи таку інформацію, граєць на біржових торгах міг за лічені години збагатитися величезним капіталом.

Паралельно зі слідством, яке вело прокуратура, Центральний банк створив власну комісію, призначивши її керівником Т. Камосіду, оскільки він видав установі 35 літ життя і заслужив високий авторитет. У своєму першому звіті Т. Камосіда підтвердив причетність 100 чиновників установи до хабарництва.

Нитка тим часом тягнулася все далі — й цього чесний японець не міг знести. У записці, залишеній для родичів, самогубця каже, що корупційний скандал забрав від нього "всю життєву енергію".

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного тлумачення другої і третьої частин статті 84 та другої і четвертої частин статті 94 Конституції. У поданні Президента йдеться, зокрема, про правомірність практики багаторазових переголосовувань законопроектів у Верховній Раді, а також голосування депутатами за кожним, відсутнім на пленарних засіданнях. Конституційний суд України розглянув справу за поданням 47-ох парламентаріїв щодо подання депутатської діяльності з іншого правця, наприклад, на постах перших заступників та заступників керівників структурних підрозділів міських і районних державних адміністрацій.

КИЇВ. — Конституційний суд України розпочав розгляд справи за поданням Президента України щодо офіційного т

СВОБОДА

UKRAINSKYI SHCHYNNIK

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054.

UNA & Svoboda tel.: (973) 292-9800; Svoboda Fax: (973) 644-9510; UNA Fax: (973) 292-0900

Postmaster: send address changes to: Svoboda, P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Periodicals postage paid at Parsippany, NJ 07054 and additional mailing offices.

Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів УНСоюзу \$75.00 річно, на півроку \$40. За кожну зміну адреси \$100. Чеки і грошові перекази виставляти на "Svoboda".

Головний редактор: Зенон Силим

Soyuzivka UNA Estate: 216 Foardmore Rd., Kerhankson, NY 12446 (914) 626-5641, Fax (914) 626-4638, e-mail: fagst@aol.com

Не надто оглядається назад

Мабуть, кожен з українців вже не від сьогодні все пильніше приглядається до подій, що відбуваються в найближчому пограниччі з Україною. Це природно, і так чинять усі, хто має сусідів. Сьогодні не поділяємо нашіх на добрих і не надто таких. Ніхто не може знати, хто що має на думці в стратегічному, як і кажуть, плані, але об'єктивно дуже багато говорить про те, що в нинішній період нашої з сусідами співіснування стосунки України з ними є достатньо хорошими і, якщо б воно так втрималося на довгий час, то є всі підстави припускати, що, напевно, ми виходимо на шлях взаєморозуміння та бажання щирих добросусідських відносин.

Найбільше людям перешкоджає повірити в добрі наміри того чи іншого сусіда далеко не завжди світле минуле в їх взаємнані. На жаль, в історії України отого світлого минулого зовсім небагато. Тому й тяжить над нами недовіра і та обережність. Чи є для цього й сьогодні якісь підстави? В цілому, мабуть, їх менше, ніж, скажімо, було це кілька десятиліть тому, коли у 1920 році, при безперервній підтримці відомих держав, тодішня Польща розпрямила із ЗУНР і остаточно насадиди свій режим у західній Україні, а на східній жорстокі російський наїзд придушили надії на відродження української державності. Менше цих підстав і в порівнянні з 1939 роком, коли оту ж західну Україну "звільнили" з польського ярма червоноармії "брати" з-за Збруча, щоб повісити на "звільнених" ярмо ще тяжче. Менше цих підстав для настороженого обзирання і тому, що відчутно змінилася сама глобальна політична ситуація, безперечно відійшла в минуле загроза світового комунізму чи фашизму. Тим менше підстав лякати себе кожного куща тому, що про Україну, наспричав загулявним часам, сьогодні знає цілий світ.

Можна подати більш ніж достатньо позитивних прикладів стосунків України з її сусідами в час, коли вона переступила смирничі свої незалежності. Насамперед, факт, що її незалежність визнали всі сусіди, а насамперед, здавалося б одвічний її недруг, нова, демократична Польща. Очевидно меншою стала злостива конфронтація Росії з Україною, що, насамперед, виявлялося в стремлінні Москви звалити Київ енергетичним голодом; в Росії ж відчувається певне покравлення в діяльності української громади; притихли емоції навколо кримського питання тощо.

Між Польщею та Україною підписано домовлення про добросусідські відносини; як з українським, так і польським боку починають все більше виявлятися терпимість і взаєморозуміння на ґрунті національно-релігійного життя; хай і поволи, але послідовно йде до взаємопрощення за колишні злочини проти людяності, також покравляються економічні та культурні зв'язки.

Чи не визначальною була думка України у наладненні конфлікту в Придністров'ї. Значною мірою розв'язано достатньо серйозні проблеми, що довгий час тримали в стані постійного напруження відносини між Україною та Румунією; зокрема, проблему чорноморських острівів. З честю вполарася Україна і зі своєю роллю в Югославії, де українські воєнки в складі миротворчих сил ООН вивили високу військову майстерність і дисципліну.

Більш ніж вдало можна назвати розвиток політичних та економічних контактів України з її сусідними Стейтами Америки та рядом інших західних держав. Далеко, мабуть, не випадковим і таким, що це раз підтверджує зростання авторитету України в міжнародному житті є й те, що міністра закордонних справ України Геннадія Удовенка було обрано головою сесії Генеральної асамблеї ООН. Україна стала членом багатьох світових організацій, між іншим, Міжнародного валютного фонду, поширює та затіснює свої контакти з НАТО тощо.

Треба, однак, бачити й те, що успіхи України на міжнародній арені не дають спокійно спати силам, які так і не позбулися старих амбіцій. Зокрема, у тій же сусідній Польщі не вгавають пристрасіт навколо "кресів східних". Деякі пресові видання тієї країни (та й польської діаспори) поспіводно мусяють тему "історичності" українських земель для польської держави; завершуеться праця над великим фільмом "Вогнем і мечем" (на сором українців — з участю українських акторів у провідних ролях) за відомих романом Г. Сенкевича. Перелік подібних провокативних дій в сусідній з Україною країнах можна би продовжити. Ми цього не робитимемо. Насамперед — з поваги до тих справді мудрих людей, котрі вміють йти вперед, не оглядаючись назад.

Україна, так як й інші країни, які виникли на руїнах СССР, переживає глибоку кризу. Проявляється вона в багатьох ділянках громадського життя, а особливо в господарстві. Утримувати низький рівень промислової продукції, не вистачає інвестиційного капіталу. Криза викликає поглиблення суспільного напруження, зріст незадоволення з дотеперішних реформ і маразм в сфері господарської перебудови. Не зважаючи на відносно ще стабільну внутрішню ситуацію, такий стан не заохочує закордонних інвесторів у вкладання капіталу в акції українських підприємств. Україна наставляла на довготривалий процес перебудови господарства, але все ще знаходиться на початку цієї дороги, маючи великі труднощі у зробленні першого кроку. Виникає, отже, питання, яким чином Польща може допомогти у перелічених цих складних проблемах?

Польща може допомогти Україні

Щойно тепер, у другій половині 90-х років, польська східна політика стає виразнішою. В'яжеться це, між іншим, з ролю, яку Польща починає відігравати у відношенні до держав Східної Європи, які виникли після розпаду СССР. В загальному можна сказати, що метою польської східної політики повинна бути політика, спрямована на укріплення незалежності держав, які знаходяться між Польщею і Росією. Першочергове значення в цій політиці мають польсько-українські стосунки. Добросусідство не вистачає. Не зважаючи на те, що основи для розвитку плідної співпраці вже створені, потрібні дальші конкретні дії, які виправдовували б далекосяжну концепцію співробітництва з Україною. Успішний розвиток польсько-українських відносин є, отже, важливим явищем не тільки для обох країн, але також і для Центральної Європи, а в результаті і цілої Європи. Польща має ключову роллю у стабілізації незалежності України, як з огляду на своє географічне положення, так й історичне обумовлення. Особливо тепер, коли Україна не в силі справитися з дальшими реформами в державних і господарських структурах, закордонна політика дуже важлива для Києва. Інша справа, що Україна не має одного серйозного партнера, в стосунках з країнами Західної Європи, на яко-

Марцін Поляк, Варшава

УКРАЇНСЬКЕ РОЗДОРІЖЖЯ

го вона могла б міцно спертися в дальшому розвитку. Європейська комуністична скорше всього в найближчому часі не підписує жодного нового європейського договору, на що розраховували українські реформатори. Його підписання напевно буде відкладено на кілька років, так, щоб на той час українські члени могли присутити до об'єднаних. Серед них Польща, східним кордоном якої стане кордон Європейського союзу. І саме тому ролі Польщі може бути важливою в ситуації, коли увага всіх буде звернена на проблеми інтеграції, тут же на нашому східному кордоні можуть наступити зміни, які перекреслять повністю дотеперішні реформи в Україні і приведуть до владі сили, що не будуть зацікавлені дальшим поглибленням контактів із Заходом. Активна польська східна політика, особливо щодо України, обмін досвідом, який ми здобули у проведенні реформ, а в міру можливості також і спільні інвестиції в перспективні кількісх років, можуть запліднити конкретними користями, головню кодіється про торговельний обмін. В стосунках між Польщею і Україною потрібна глобальна співпраця на користь трансформації, бо остаточно цілі наших країн спільні: демократія і ринкове господарство.

Треба творити нову історію

На жаль, історія весь час нас розділяє. Мимо декларативної політики (президентів Куми та Квасневського), примирення комбатантів АР і УПА, співпраця в Європеанізованих "Закарпаття" і "Буг", ще й надалі живе у громадській свідомості глибоке взаємне недобір'я. Появляються опії, що сьогодні польсько-українські відносини є модельні. Можна з цим погодитися. Не є це модель оптимальний, такий, як у випадку польсько-німецьких стосунків. Терпиться щонайменше на дві хвороби: недостатню виховну політику з обок боків і надто невеликий обсяг співробітництва недержавних польських і українських організацій. Тим часом у свідомості одних, головню у прикордонних регіонах, функціонує ще багато стереотипів і упереджень, що є перешкодою на шляху співробітництва між нашими народами. Є ще в нас упередження, винесені

з домів наших батьків, дідів: про морування українського і польського населення, про "Львівських орлят", про УПА. Багато осіб розуміє ці явища і намагається їх винести сьогоднішніми суспільствами Польщі й України. Не зважаючи на все більше політичне і господарське співробітництво, можна зауважити певну інформаційну прогалину, яку ніхто не намагається винувити. На жаль, стереотипи й упередження самі не зникають. Для цього потрібна копітка виховна праця, ширший обмін думками, взаємні візити в обидві країни, наново відкривання польської та української культури, а також їх спільних контактів. Шанси на покращення стосунків дають недержавні організації, які виходять з ініціативами, адресованими громадян України. Такі ініціативи є, однак, дуже малі: можна порухати на пальних польських організаціях, що здійснюють спільні проекти, як, наприклад, Фонд ім. Стефана Баторія, Європейський форум студентів AEGEE, Спілка молодих журналістів POLIS, Фонд "Новий Стан"...

Будування громадянського суспільства, здається нам, в наш час — це свого роду ключ до вирішення складних суспільних проблем України. Зрештою, це єдина дорога до демократизації й внутрішньої стабільності нашого східного сусіда. Не зважаючи на це, процес цей весь час натрапляє на величезні перешкоди. Перша з них — це все ще виключна поведінка великої частини людності, в тому цілому російськомовного населення, не до кінця переконаних у зверненні до західних вартостей і до важких суспільно-господарських реформ. Друга перешкода — це постійний брак засобів. Практично не існують публічні фонди, які підтримували б діяльність третього сектора, так як не народилися ще широка спонсорська діяльність з боку правних господарських підприємств. Виникоті стають приватні фундації, такі, як Фонд "Відродження", заснований Соросом, але вони не в силі самі заспокоїти всі потреби недержавних організацій.

Конкретні проекти співпраці

Співробітництво в широкому масштабі — можливе. На початку березня

ц.р. із спільною ініціативою виступили польська й українська спілка AEGEE, започатковуючи проект "Разом у Європі". В календарі праці є шість конференцій і семінарів, зустріч і обмін молоддю, а також тринадцять днів літньої відпустки в центральній і західній області України. Поза циклом конференцій організатори запланували також ряд лекцій і панелей в найбільших студентських осередках Польщі. Мета проекту — це, перш за все, встановлення тривалої співпраці між спілками молоді з Польщі й України так, щоб розвинути існуючу політичну і господарську співпрацю на громадянському ініціативу. На думку організаторів, в польсько-українських відносинах треба використовувати модель виправлення в рамках співробітництва Польщі й Німеччини. Вже видана підтримка є опінією, що польсько-німецькі стосунки сьогодні можна визнати певним оптимальним моделлю співпраці між народами. Отже, може йти бути прикладом будування відносин історії. Цей модель можна використати для формування тривалих і дружніх польсько-українських стосунків. Він може мати вплив на відносини між іншими народами Центрально-Східної Європи, крім того, це євентуально національні та етнічні конфлікти.

Треба, однак, собі усвідомити, що творення взаємодії зв'язків поляків і українців буде довготривале, бо існує багато різного роду історичних обумовлень, які треба було б усунути зі свідомості суспільства. Тим не менше, однак, маючи на увазі користь із співпраці, яку невдовзі можуть сягнути наші країни, треба такі дії пропалувати вже тепер. Особливо важливу роллю матимуть засоби масової інформації, завдяки яким ідеї співпраці може бути прищеплена якнайширшим колам громадян.

По всій невольничій землі Твої Апостоли святі!

Леся Українка вважала, що

Зажди терновий вінець буде крашій, ніж царська корона. Зажди величчя нут на Голгому; ніж діл тріомфальний. Так одвіку було і так оно буде довіку, поки житимуть люди.

Поетеса задумалася над причинами і наслідками зради Юди. У драматичній поемі "На полі крові" вона змалювала христопродавця вже після зради, розп'яття і воскресіння Ісуса Христа. Відійшовши від біблійної розповіді, Леся Українка показала Юду звичайним селянином, який на зрадничий 30 срібників купив поле (звідси символічне — "На полі крові") та обробляє його, зовсім не карючись своим злочинним. Жалілись слова — "продав Христа" чи "продав людину" — не викликають у нього жодного почуття жаху, вираза чи каяття. Юда продав Христа тільки тому, що йому були потрібні гроші, продав так, як продася будь-який тойор.

Так само продають їх, як і все, як усі, як худобу: поторугують і одарять по руках.

Тим же думам як? А потім з руки в руки віддають їх тому, хто купить. От і все. Не бачив?



Різні шляхи має ця людська пам'ять, на яку завжди покликуємося і яка для кожного з нас є не найважливішим чинником у житті. Особливо в сьогоднішньому бутті, коли ми не так то і давно відкрили безлічку найгіршої недухи пам'яті, яку тут називають негідною Альцгеймера — кожний доказ у старшому віці зануку пам'яті насторожує і викликає сумніви, чи це або не початок цієї жалючої недухи, що так прихискує ідентичності людини.

Але не треба тільки слагати по найгірше, пам'ять грається з нами у кожному віці і у кожній життєвій ситуації. Часом вона дописує бездоганно, часом і молодий віком забувають, що мали виконати, забувають прізвиська та імена або забувають пережите не давно.

Щасливі ті, які можуть забути погані переживання швидко і просто вимазати їх зі своєї пам'яті, щасливі ті, що прищадють пережите до найменших поворіччів і можуть про те розповісти чи написати. Завдяки їм маємо тепер численні книжки спогадів, які звичайно мають історичну вартість та торкаються подій останнього півстоліття, які так потрібні записати для повної історії та мартирології нашого народу.

Але саме читаючи тепер часто такі спомини, насупається мені питання чи не задовить авторів в деяких місцях їхня добра пам'ять і чи не домішуют вони до фактів трохи фантазії або просто бажання предствити що чи ину подію в якнайкращому світлі, а при тому і представити себе в аеролі, немов справжнього героя.

Не буду тут давати доказів на чому спираю свої сумніви тому, що зробивши це вже янослено перед двома роками у своїй рубриці, направила на протест і на багату неприємних коментарів, які це до сьогодні блукають тут і там.

А все ж моя пам'ять не є дуже мене задовить, а прикметою її може хібаю старших віком осіб є те, що вони частіше виразно пригадують давні мимувле, а забувають, що було вчора. Маючи до того же тепер причину пригадувати давні події та шу-

кати за їх описом по різних книжках споминів, шераз і шераз стверджують скільки там знаходиться фантазії, на що могла б дати живі докази, але не може цього зробити, бо ж як тут знати, німби і усім прийняті факти та давати докази, що цей чи інших автор споминів не був аж таким героєм, як себе описує, а події мали зовсім інший перебіг? Ось так зі страху, а можливо і занадто, промовчує, що пам'ятаю дуже добре і даюся скільки з моїх однокласників, в польсько-українських відносинах треба використовувати модель виправлення в рамках співробітництва Польщі й Німеччини. Вже видана підтримка є опінією, що польсько-німецькі стосунки сьогодні можна визнати певним оптимальним моделлю співпраці між народами. Отже, може йти бути прикладом будування відносин історії. Цей модель можна використати для формування тривалих і дружніх польсько-українських стосунків. Він може мати вплив на відносини між іншими народами Центрально-Східної Європи, крім того, це євентуально національні та етнічні конфлікти.

Шкода, що на підставі саме такого зануку пам'яті у авторів політичних споминів друкується книжки, які стають вже тепер джерелом студій та знання молодих істориків. Можливо, що деякі з них вміють, шукаючи такі за доказами та справжніми фактами, віділіти зерно від половини, але боюся, що багато з них залишається у мряді, шукаючи за недавнім минулим України.

У переліченому житті одишні такі браки пригадування чи дійсної перебіг подій не є шкідливим, як не є надто шкідливим забувати імена чи прізвиська, що тралється усім доволі часто. Чомусь саме цей жалючий заник пам'яті, коли ідеться про ім'я, про назву, особливо нас жалює і ми старасмося доконче відразу собі пригадати забуте.

Але однак коли ви стареється пригадати собі прізвиська людини, яку ви давно знали і не можете у нікого знайти помічі для своєї пам'яті, тоді стає особливо важко. Таке почуття мала я минулого тижня, коли столпа перед відповідальним завданням подати молодому історикові з України факти з підліткового Пласту. Розповідаючи йому про одне із переживань тих років, я ніяк не могла пригадати імена одного із учасників, що загинув від совєтської кулі переходячи граніцу, і в тому моменті здала собі справу, що вже нема нідиної особи, щоб мені допомогла б мій наконішні пам'яті...

О-КА

лукву, Прочання з жахом говорити: Убий, заріж, оточи, продай та хоч без поцілунків!

Із словами "Тебе убити мало!" Прочання кинув у Юду камінем, але це не справило враження на христопродавця — він і лая, і працює до нестями! на своєму клаптику землі, на своєму "полі крові".

Якщо Леся Українка задумалася над причинами зради (матеріальної вигоди), то співачник В. Мельник (як письменник, він виступав під псевдонімом В. Ліпінченко), родом із с. Небилів теперішнього Рожнявського району Івано-Франківської області, замислювався над проблемою юрби, масової психози. У проповіді "Кого з двох він бажає?" він по-новому розглянув біблійну розповідь про сун Понтія Пілата над Христом. На запитання, кого йому звільнити — Ісуса Христа чи розбійника Вараву, юрба відповіла: "Вараву". Цю сцену письменник спроектував на сумнозвісний політ з. золотого (а насправді — кривавого) вересня 1939 року. В одному селі на Тернопільщині його мешканці релігійні потреби відправляли у маленький каплиці, в якій служив старенький священник-монах, бо до церкви було досить далеко. Після приходу большевиків нова влада наказала священникові протримати доби ліквідувати каплицю і покинути село. До комуніста Ліпінченка прийшло 60 селян з проханням не закривати каплиці.

І тут сталося непередбачене. Як пише В. Мельник-Ліпінченко, "лукавий комуніст вишшов на поріг ганку;

(Закінчення на стор. 3)

Володимир Поляк, Івано-Франківське

Відгомін Великодня в літературі

В історії української літератури окрему сторінку становлять твори, присвячені Великодню. І це не випадково. Адже наші письменники подивували Господи Воскресіння із неминучим воскресінням українського народу із багатовікового національного ґніту. У це величне свято очі всіх людей очі всіх людей повертаються на узгір'я, де стара церква, "щасливо дивиться на світ", а "кожну весну на Весношній/Там появляється Христос". Як пише В. Дубина у вірші "На Великдень", "на світанку біля храму/Посытим наші пасочки, впадемо на коліна і помолімося до несеб", бо "Христос Воскрес, моє Вкраїно! / Христос воскресіть воскресі!".

А наш знаменитий байкар Л. Глібов у вірші "На Великдень" стверджував, що у це велике свято лише "святій привіт: Христос Воскрес!". Звертаючись до українських діточок, він просять їх, щоб з цього дня "рівню йшла життя дорога", а їхні душі звеличували Бога.

Українські письменники завжди задумувалися над таємницею смерті і воскресіння Ісуса Христа, над величчю Гетсиманського саду (вірш П. Комаранського "В Гетсимані"), трагедію Голгоги (Голгофа) та проблемою зради. Т. Шевченко писав, як "мерзена Іудея" намагалася вбити "Правди Слово, Святої Правди і любови", що зорею зішло над Вифлимом, а тому на Голгозі розп'яла "Сина Божія во Плоті". Але марини були зусилля всіх темних сил:

А Ти Востав от гробів Слово естало, І слово правди понесли

Автор — професор Прикарпатського Університету ім. В. Стефаника.

Відгомін Великодня...

(Закінчення зі стор. 2)

людям назустріч, вислухав їхнє прохання, а потім ушкварив промову, що кінчалася словами: "Тепер рішайте: чи ви хочете? Чи хочете каліцтво і старого попа, чи все те, що бачите перед собою: всю господарку монахів? Якщо хочете, то господарку, беріть, що бачите перед собою! Це все — ваше! Корова, коні, свині, збіжжя, все, що тут бачите, це ваше! Вибирайте!"

Наслідок тієї облудної промови був такий: усі, за винятком шістьох, кинулися грабувати господарку, забувши про каліцтво і священника... І не зважаючи на те, що ті люди самі по собі були незлізими і в дуже короткому часу серйозно каялися з приводу цієї поїї, сам факт так нагадує Пилатове запитання і вибір юрби... В. Мельник-Лімниченко на цьому прикладі розкрив масову психо, під впливом якої люди роблять не те, що хочуть, а пізніше розкаються.

До Понтія Пилата звернулася й Наталена Королева у повісті "Квід ест верітас" (Що є істина). У ній письменниця намагалася розкрити діяльність і переживання римського прокуратора, зрозуміти, чому Пилат, хоч і не бачив у вченні "Пророка Галілейського" жодної провини, все ж своєю нерішучістю й ваганнями допустив до страти Ісуса. Як пише Р. Завадович, "змалювочу духовну драму Пилата", що, будиши "тілкі людюдиною" і тримаючись лише "людського права", "ціле життя шукав істини, тужив за нею і не знайшов (чи, може, не впізнав)", авторка використала епанські й французькі легенди про цю біблійну особу. До речі,

Наталена Королева, яка по матері походила із старовинного епанського роду Медінаселі, вважала себе потомком... Понтія Пилата. В їхньому палаці була точна копія Пилатової преторії в Єрусалимі з відомим балконом, з якого Пилат показував народowi на Христа із знаменитими словами: "Це людина".

Українські письменники часто пов'язували воскресіння Ісуса Христа із воскресінням України, її національним і державним відродженням. О. Олесь у вірші "Воскресла Україна" писав, що "дзвони лунають і світу сповіщають, що

— Воскресла, воскресла вона!
Воскресла, як мрія,
Згадалась, як казка,
Вертнулась, як бранка,
В свій стан з хоруговою,
Влетіла, як татка
весною в вікно.
Воскресла, воскресла!
Це друге ясне
воскресіння Христа!

А у вірші "І як ми так довго терпіти могли" він наголошував: довго українці "думки розпинали на власних хрестах", поки Христос "не воскрес, не зійшов з хреста".

Під час богослужіння звучить антифон, пісня, яку виконують два хори або хор і соліст. Цю релігійну форму вибрала Дарія Михальчишина, щоб у своєму "Великодньому антифоні" сказати, за що і за кого ми повинні молитися, аби вільно і щасливою була наша Україна.

IRENE D. ROGUTSKY, D.D.S.

40-07 Westmoreland Street
Little Neck, N.Y. 11363
(718) 225-4492

The Empire State Bldg.
350 Fifth Avenue, Suite 5222
New York, N.Y. 10118
(212) 947-1665

Любов Колєньська
ПОТОЙБИЧ РУБІКОНУ
ОПОВІДАННЯ, НОВЕЛИ, НАРИСИ, ДРАМА
Мистецьке оформлення Любові Колєньської. Тверда обкладинка.
Ціна \$15.00 плюс \$2.00 за пересилку.

Замовляти:
СВОБОДА BOOK STORE,
P.O. Box 280, 2200 Route 10
Parsippany, N.J. 07054

Мешканці штату Нью Джерсі обов'язують 6% штатного податку.

ВІДПУСТ — ПРОЩА

в монастирі Преп. Антонія Печерського
в м. Нокс, Індіана

почнеться

в неділю 24-го травня 1998 року о год. 9:30 ранку

АРХИРЕЙСЬКОЮ ЛІТУРГІЄЮ

і триватиме до суботи 30-го включно.

Після Літургії урочисто Панахиду за жертви Великого Голосу 1933 року в 65-ту річницю жорстокого злочину, за жертви Чорнобиля в 12-ту річницю трагедії і за загинулих шахтарів Донбасу.

Запрошуємо

українську громаду до масової участі.

По жертви на монастир і на молитви за близьких і рідних просимо слати на адресу монастиря:

St. Anthony Ukrainian Orthodox Monastery
4275 S. 700 East, Knox IN 46534
Tel.: 1(219) 772-7089

Мала Рада УАПЦ (Соборноправної)
Київської Патриархат

\$1 000 000 одним ударом!

Перекажіть гроші в Україну через Вестерн Юніон - і Ви дістанете безкоштовну телефонну розмову та можливість виграти до \$1 000 000.

Якщо від 6-го квітня до 17-го травня 1998 року перекажіть через Вестерн Юніон гроші зі ЗСА в Україну чи якусь іншу країну Східної Європи - автоматично станете учасником жеребкування лотерії. Фіналісти отримають щонайменше \$10.000 і матимуть нагоду поцілитися в ціль. Той, хто влучить, виграве \$1.000.000. Починайте тренування сьогодні - чемпіонату за футболу може і не виграти, а шанс отримати мільйон маєте напевно.

WESTERN UNION MONEY TRANSFER

The fastest way to send money worldwide™

United Air & Parcel
2754 Conney Island Ave
Brooklyn, NY 11235
Tel. 1-800-282-4997

Bridge International
7822 20th Ave
Brooklyn, NY 11214
Tel. 718-837-8553

Oksana
662 W. Street Road
Fayetteville, PA 15053
Tel. 215-364-8616

Federal Credit Union
215 Second Ave
New York, NY 10076
Tel. 212-535-2890

Premiere Food
738 Lydig Ave
Bronx, NY 10462
Tel. 718-929-3760

Prize will be awarded in the form of a 25-year annuity paying \$400,000 annually. No purchase necessary. Open to US and Canadian residents (18 or older). Void in the Province of Quebec and where prohibited. For official rules by which entrants are bound, send a SASE to: Rules, PO Box 4438, Blair, NE 68009-4438. Valid April 6, 1998 through May 17, 1998. Sponsored by Western Union Financial Services, Inc. Patuxent MD. ©1998 Western Union Financial Services, Inc.

В СОРОКОВИЙ ДЕНЬ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ
нашої дорогої ДРУЖИНИ, МАМИ,
БАБУСІ, ПРАБАБУСІ І СЕСТРИ

бл. п.
ВАСИЛИНИ ФОРМАНЮК

будуть відправлені
ЗАУПОКІЙНІ СВЯТІ ЛІТУРГІЇ
в таких церквах:

Пресвятої Тройці в Статен Айленд, Н.Й.
26-го травня 1998 р. о год. 10-й ранок;
св. Арх. Михаїла в Гартфорд, Конн.;
Пречистої Діви Марії в Лос Анджелес, Кал.;
св. о. Миколая в Торонто, Канада;
Успення Пресвятої Богородиці в Фремче, Україна.

Про молитви за спокій душі бл. п. Василини просить

РОДИНА

В 5-ту НЕВИМОВНО БОЛОЧУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ до ВІЧНОСТІ
нашого дорогого МУЖА І БАТЬКА

СВ. П.
ВОЛОДИМИРА МАРТИНЦЯ
ЗАУПОКІЙНІ БОГОСЛУЖЕННЯ

будуть відправлені:

в четвер, 4-го червня ц.р.
в Мемфі, Н.Дж. — церква св. Архистратига Михаїла.
в п'ятницю, 5-го червня ц.р.
в Глен Спей, Н.Й. — церква св. Володимира;
в Лорейн, Огайо — церква Пречистої Діви Марії;
в Лондоні, Англія, в дієцезальному храмі.

Дуже просимо родину, друзів, приятелів і знайомих в ці дні зчититися з нами в молитвах за благодіну душу дорогого нашою покійника.

Для вшанування пам'яті св. п. Володимира складаємо на:

Будову храму в честь Пречистої Діви Марії в Зарванці	250 дол.
Священниче семінарію в Рудні, коло Львова	250 дол.
Дім Інвалідів і Хворих УПА в Моршині, Україна	250 дол.
Боро УККА у Вашингтоні	250 дол.
Пресфоду "Національний Трибунал"	100 дол.

Дружина — ЗЮНА
доні — СОФІЯ І УЛЯ

УКРАЇНСЬКИЙ ІНСТИТУТ АМЕРИКИ в Нью Йорку
з великим жалем повідомляє своїх членів та українське
громадянство, що в суботу, 25-го квітня 1998 р.
відійшов у вічність

СВ. П.
ЯРОСЛАВ ПАСТУШЕНКО

довголітній і відданий член УІА, видатний комерсант,
добродій і заслужений громадський діяч.

ПОХОРОННІ відправи відбулися в церкві св. Юра в Нью Йорку, в опісля на українському православному цвинтарі св. Андрія в С. Бавід Брук, Н. Дж.

Горем прийнятій дружині Надії і родині складаємо найщиріші співчуття.

ДИРЕКЦІЯ УІА

3 глибоким жалем ділимося сумною вісткою з членством
Союзу Українок Америки, спонсорам Стипендіальної Акції
США та українське громадою, що 9-го травня 1998 р.,
після довгої і важкої недуги, відійшов у вічність

почесна членка
Союзу Українок Америки
СВ. П.
ТЕОДОЗІЯ САВИЦЬКА

засновник Стипендіальної Акції США.
Багатограждан, освічена працьовита, вона вислала світлу
сторічку в історію Союзу Українок Америки.

З приводу тяжкої втрати висловлюємо
щирі співчуття родині.

Вшановуючи її пам'яті, на бажання родини при Стипендіальній
Акції США створено Тривалий Фолд ім. д-р Теодозії Савицької.

ГОЛОВНА УПРАВА
СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ

По жертви "Замість квітів" слід надсилати на адресу:
UNWLA Inc. Scholarship Fund, 171 Main Street,
P.O. Box 24 Matawan, NJ 07747

ПОДЯКА

З волі Всевишнього, 5-го січня 1998 р. відійшов від нас завжди на 75-му році життя,
наш найдорожчий і незабутній МУЖ, СИН, БАТЬКО І БРАТ

СВ. П.
ІНЖ.
ОСТАП СТЕЛЬМАХ

У глибокому жалі і скорботі цими скромними словами широ діяємо усім за численні усі, телефонічні і письмові вислови співчуття. Особливо діяємо тим, що прийшли з віддалених міст, а саме: кузинці Лесі Падковській із синами Олесею, сестриці Олі Мельник, братові покійного Володи- мирові та працівникам Української Кредитової Спільноти у Фі- ладельфії. Цією дорогою складаємо усім наше сердечне "Спасибі".	100 по 50	Оля і Василь Корж з родиною; Володимир Войтович, Марта і Юрій Іваш- ко, Степан Попович, Володимир Стель- мах (Балтимор), Надія Возна, Люба Про- чик (Віргінія), Ярослав Комаринський (Чи- каго), Юрій Зелінський (Чикаго); Евгенія Стельмах;
Щиро сердечно подяку висловлюємо Всевишньому о. М. Михайловичу, науковому пароху, за зорухливе відправлення Парастасу-Панахиди, поминальної Служби Божої та за теплі слова розради, нашою долі С. Поліщуків та друзям хо- ростам за мелодійні і співчутливі співі та особливо тим, що несли домовину.	40 по 25 по 30	Михайлина Пересада; Українська Кредитівка "Самопоміч" (Балти- мор), Марія Мулькович, Марія і Орест Полі- щук, д-р Андрій і Лідія Лемішка, Дарія Ко- струбчик, Оксана і Микола Коропецький, Іван Садовий (Чикаго), Стефанія Осадца (Баффало), Оля і Іван Захарків (Німеччина), Оксана і Зенон Стельмах (Дітройт); Стефанія Татчин, Фрідла і Олександр Ратич, Ярослава Совган, Валі і Ежен Снігиря, Ма- рія і Андрій Чарик, Надія і Богдан Войтович, Стефанія і Степан Поліщук, Ганна Самутин, Раїса Зелінська, Тамара і Зенон Гой, Анна Баран (Віргінія), Оксана і Іван Галич (Вір- гінія);
Безмежно вдячні балтиморській громаді, що так чисель- но прибули, милою душою, попросили свого співі- теля, віддати йому останню прислугу, та відправити його на вічний спочинок.	по 20	Ольга і Володимир Сушко; Анна Поліщук, Степан Гуменко, Оксана Ка- линовська, Марія і Андрій Чорний, Михайло Хома;
Дякуємо кузинці Лесі Падковській, що привезла і по- ложила на труну грудку землі із рідної Зарванці, прощаючи покійного теплими словами.	по 15 по 10 500	Анна Поліщук, Степан Гуменко, Оксана Ка- линовська, Марія і Андрій Чорний, Михайло Хома; Анна, Уляна і Роман Стельмах;
Щиро дякуємо усім за яскраву участь у трині, як при- готували нашу довголітню приятельку Надія Возна при по- мочі приятелів. Під час трині промовляли Е. Снігиря, Б. Войтович, д-р А. Лемішка, Б. Гудима, В. Корж, А. Чорний, Г. Самутин та син Роман. Всі вони підтримували добрі діла покійного, його готовість допомогти кожному хто звернувся до нього, довголітню безкорисну працю для Української Кредитівки, патріотизм та відданість українській справі.	Разом	1,825 дол.
Щиро подякуємо за співчуття та оголошення у "Свобо- ді". Сердечно дякуємо жертводавцям за їхні щедрі жертви на Святі Літургії, на благодійні цілі, церкви та квіти, які прикрашували в останнє домовину покійного Остапа.	Разом	5,000 дол.

НА СЛУЖБІ БОЖІ ЗАКЛИКАЛИ:
Доні і Анна Баран, Марія і Дмитро Головей, Анна і Дмитро
Тимок, Геня Сідлак з родиною, Люба Радь, Юрій Дани-
лів, Тоса Мельничук, Борис Павлюк і Keiber Family.

КВІТИ ПРИСЛАЛИ:
Українська Кредитівка "Самопоміч" в Балтиморі, Україн-
ська Кредитівка Спільнота в Торонто, похоронна Марія Радь,
Тамара і Зенон Гой з родиною, Володимир Стельмах (Торон-
то) з родиною, Оля і Роман Кобрин, Тарас і Вала Стельмах
та близька родина.

НА ЦЕРКВУ СВ. МИХАЙЛА ПОЖЕРТВОУВАЛИ:
100 дол. Оля і Роман Кобрин;
50 Олександра і Василь Паліщук;
40 д-р Микола Ласійчук;
по 25 Українська Кредитівка "Самопоміч" в Балти-
морі, Марія і Василь Будько, Оля і Микола
Куликін, Надія і Осип Зінкевич, Раїса і Іван
Корж, Оксана і Степан Чорний, Емілія Ша-
вала, Катя і Роман Михайличини;
по 20 Анна і Дмитро Тимок, Богдан Олексюк, Іван
Качанюк, Н.Н., Михайлина Пересада;
по 15 Марія і Андрій Чорний;
по 10 Марія Захарків, Остап Садовий, Анна і Юрій
Качанюк, Григорій Дудак, Марія і Михайло
Качанюк, Марія Качанюк, Марія Газданян,
Степан Хай, Теофіл Попович, Марія і Петро
Верний, Василь Богдан, Марія і Марія Вен-
гер;
500 Анна, Уляна і Роман Стельмах.

Разом 1.125 дол.

НА БУДОВУ ЦЕРКВИ СОБОРУ в ЗАРВАНЦІ:
200 дол. Родина Падковських — Александра, Орест,
Юрій і Олена;

НА ФОНД ДІТЕЙ ЧОРНОБИЛЯ:
по 50 дол. Ярослав Коваль (Торонто), Роман Біло (То-
ронто).

Разом 100 дол.

НА ФОНД СУСПІЛЬНОЇ ОПІКИ СУА:
50 дол. Марія і Петро Кондрат (Філадельфія).

НА ПРЕСОВИЙ ФОНД ЖУРНАЛУ "НАШЕ ЖИТТЯ":
50 дол. Анна Стельмах.

НА "СМОЛОСКИП":
1.000 дол. Анна Стельмах.

НА "СТІПЕНДІЙНИЙ ФОНД" СУА:
3.000 дол. Анна Стельмах;
2.000 Уляна Стельмах Стек і Ярослав Коваль.

Разом 5,000 дол.

**НА "ФОНД КАТЕДРИ УКРАЇНОЗНАВСТВА" ПРИ
ГАРВАРДСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ:**
10.000 дол. Анна, Уляна і Роман Стельмах.

НА УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ в НЬЮ ЙОРКУ:
10.000 дол. Анна, Уляна і Роман Стельмах.

Сердечно дякуємо дорогим жертводавцям за їхні щирі
пожертви. Якщо когось поминали, вичислю просимо виба-
чення. Молимося, щоб Всевишній Господь дарив нас усіх
щедримі благодаттями.

Дружина — АННА
дочка — УЛЯНА СТЕК
син — РОМАН

LYTWIN & LYTWIN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслу́га ЩИРА І ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
Також завітаємо похоронна
на цвинтарі в Бавді Брук і
перенесемо тілішки Останки
з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Suyvestant Avenue
(corner Stanley St.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(973) 375-5555